

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1992-1993

23 OKTOBER 1992

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1993

BIJLAGEN

1. Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij
Begrotingsjaar 1993
2. Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling
Begroting 1993

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

23 OCTOBRE 1992

BUDGET ADMINISTRATIF

de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1993

ANNEXES

1. Société du Logement
de la Région bruxelloise
Budget 1993
2. Office régional bruxellois
de l'Emploi
Budget 1993

**BRUSSELSE GEWESTELIJKE
HUISVESTINGSMAATSCHAPPIJ**

BEGROTING 1993

Ontvangsten

**SOCIETE DU LOGEMENT
DE LA REGION BRUXELLOISE**

BUDGET 1993

Recettes

Art.	Begrotingsdiensjaar 1993 Année budgétaire 1993	Begrotingsdiensjaar 1992 Année budgétaire 1992	Dienstjaar 1991 Exercice 1991	Art.
	Raming van de ontvangsten per artikel en Evaluation des recettes par article	Raming van de ontvangsten per artikel en Evaluation des recettes par article	Werkelijke ontvangsten Recettes réelles	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres
1	3	5	6	7
	Totaux par chapitre	Totaux par chapitre		8
	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken			
	HOOFDSTUK 41			
	Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht			
411-01	150.000	150.000	121.177	411-01
411-03	45.000.000	43.850.000	43.968.854	411-03
411-06	—	—	—	411-06
	15.000	15.000	0	
	30.000.000	25.000.000	29.081.300	
	—	—	0	
	15.000.000	16.000.000	14.489.000	
	—	—	0	
	1.800.000	1.400.000	1.779.271	
	7.200.000	2.500.000	7.167.945	
	12.000.000	5.000.000	11.614.114	
	4.300.000	1.330.000	4.019.976	
411-08	300.000	1.500.000	202.641	411-08
411-09	—	—	—	411-09
412-01	5.000	5.000	0	412-01
413-01	145.000.000	99.000.000	122.928.281	413-01
413-02	16.720.000	16.720.000	16.723.200	413-02
413-03	—	—	—	413-03
413-04	28.125.000	25.000.000	27.610.350	413-04
	411 <i>Functionele ontvangsten</i> Opbrengst verkoop documenten (Economat) 01 Kostenlast verschuldigd door de OVM 02 Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de OVM Opbrengst van verhueringen 01 Verhuering reservegronden 02 Verhueringen woningen 03 Aanpassing huurgelden woningen 04 Diverse vergoedingen verhuurde woningen 05 Verhuering garages 06 Diverse ontvangsten en terugvorderingen verhuurde woningen 07 Opbrengst der militaire domeinen 08 Opbrengst der administratieve gebouwen Premie RVA indienstneming van gesubsidieerde contractuelen Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden 412 <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit</i> Ontvangsten van publicaties en van publiciteit 413 <i>Financiële inkomsten</i> Interesten op deposito's in banken 413-02 Inkomsten van de effecten-portefeuille 413-03 Interesten op leningen aan het personeel 413-04 Interesten op tekorten op rekeningen-courant			CHAPITRE 41 Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire 411 <i>Recettes fonctionnelles</i> Produit de la vente de documents (Economat) 01 Chargement dû par les SISP 02 Indemnités forfaitaires dues par les SISP Produits des locations 01 Loyers des terrains de réserve 02 Loyers des immeubles 03 Adaptation loyers des immeubles 01 Redevances diverses immeubles loués 05 Loyers des garages 06 Recettes et récupérations diverses immeubles loués 07 Revenus des domaines militaires 08 Revenus des bâtiments administratifs Prime ONEM pour l'engagement des contractuels subventionnés Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers 412 <i>Recettes de publications et de publicité</i> Recettes de publications et de publicité 413 <i>Revenus financiers</i> Intérêts sur dépôts en banques Revenus du portefeuille-titres Intérêts sur prêts au personnel Intérêts sur découverts en comptes courants

Art.	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Begrotingsdiensjaar 1993 Année budgétaire 1993		Begrotings- diensjaar 1992 Année budgétaire 1992	Dienstjaar 1991 Exercice 1991	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	Art.
1	2	3	4	5	6	7	8
413-05 413-09	Interessen op voorschotten aan OVM Diverse interesten	654.000.000 50.000		606.000.000 500.000	610.952.428 50	Intérêts sur avances aux SISP Intérêts divers	413-05 413-09
	Totalen voor hoofdstuk 41		959.665.000	843.970.000	890.658.587	Totaux pour le chapitre 41	
	HOOFDSTUK 42					CHAPITRE 42	
	Ontvangsten met bijzondere aanwending					Recettes avec affectation spéciale	
420-01	Huurverminderingen aan de kinderrijke gezinnen	80.000.000		85.000.000	4.303.696	Réductions de loyer aux familles nombreuses	420-01
420-02	Toelage van het Gewest voor pilootprojecten	5.000.000		1.500.000	4.500.000	Primes de la Région pour projets pilotes	420-02
420-03	Tussenkoms van het Gewest voor de renovatie van ongezonde gebouwen (art. 113 van de Huisvestingscode)	15.000.000		15.000.000	0	Intervention de la Région pour la rénovation d'immeubles insalubres (art. 113 du Code du Logement)	420-03
420-04	Huurtoelagen voor gewezen krotbewoners en bejaarden	30.000.000		30.000.000	0	Allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et personnes âgées	420-04
420-05	Toelage van het Gewest aan de kopers van woningen					Primes de la Région aux acquéreurs de logements	420-05
420-06	Solidariteitstoelage	180.000.000		180.000.000		Allocations de solidarité	420-06
420-07	Collectieve verzekering «verzorgingskosten»	0		50.000	64.657	Assurance collective «soins de santé»	420-07
420-08	Sociaal Voorzorgsfonds	650.000		500.000	378.881	Fonds de prévoyance sociale	420-08
	Totalen voor hoofdstuk 42		310.650.000	312.050.000	129.247.234	Totaux pour le chapitre 42	
	HOOFDSTUK 43					CHAPITRE 43	
	Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen					Produit de la vente d'objets patrimoniaux	
430-01	Opbrengsten van de verkoop van gebouwen					Produit de la vente d'immeubles	430-01
	01. Aankooprijks woningen Vriendschapswijk					01. Prix de revient Cité de l'Amitié	

Art.	Begrotingsdienstjaar 1993 Année budgétaire 1993		Begrotings- dienstjaar 1992 Année budgétaire 1992	Diensjaar 1991 Exercice 1991	7	8
	Raming van de ontvangsten per artikel Evaluation des recettes par article	Totalen per hoofdstuk Totaux par chapitre				
	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken		Raming van de ontvangsten per artikel en per hoofdstuk Evaluation des recettes par article et par chapitre	Werkelijke ontvangsten Recettes réelles	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	Art.
1	2	3	5	6		
430-02	21 Aankooprijks Kazerne Prins Albert	—	—	71.675.824	21 Prix de revient Caserne Prince Albert	430-02
430-03	22 Aankooprijks Kazerne Prins Boudewijn	—	—	—	22 Prix de revient Caserne Prince Boudouin	430-03
430-04	23 Aankooprijks Kazerne Rolin	—	—	122.713.676	23 Prix de revient Caserne Rolin	430-04
430-05	25 Winst op verkoop van de militaire domeinen	—	—	—	25 Bénéfice sur vente de domaines militaires	430-05
430-06	Opbrengst van de verkoop van meubilair	—	—	—	Produit de la vente de mobilier	430-06
	Opbrengst van de verkoop van machines	—	—	—	Produit de la vente de machines	
	Opbrengst van de verkoop van materieel	—	—	—	Produit de la vente de matériel	
	Opbrengst van de verkoop van rollend materieel	—	—	—	Produit de la vente de matériel roulant	
	Opbrengst van de verkoop van reservegronden	—	—	—	Produit de la vente de terrains de réserve	
430-07	01 Aankooprijks verkoop gronden Eigen Fonds Terugvordering van gestorte waarborgen	—	—	53.387.963	01 Prix de revient terrains Fonds Propres	430-07
	Totalen voor hoofdstuk 43	5.000	5.000	300	Récupération de garanties déposées	
		5.000	5.000	247.777.763	Totaux pour le chapitre 43	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
	Financiële patrimoniïmontvangsten				Recettes financières patrimoniales	
	442 Opbrengst der leningen en der budgettaire kredieten (financiering)				442 Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)	
442-01	01 Opbrengst der budgettaire kredieten	1.192.000.000	1.024.000.000	980.641.969	01 Produit des crédits budgétaires	442-01
	02 Opbrengst der leningen op lange termijn	—	—	—	02 Produit des emprunts à long terme	
443-01	443 Terugbetaalbare voorschotten				443 Avances remboursables	443-01
	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten	—	—	—	Remboursements et amortissements sur avances	
	01 Terugbetalingen en aflossingen voorschotten voor 50	2.000.000	2.500.000	2.279.844	01 Remboursements et amortissements sur avances d'avant 50	
	02 Terugbetalingen en aflossingen voorschotten op BK Gewest	30.000.000	13.000.000	13.893.479	02 Remboursements et amortissements sur avances CB Région	

Art.	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Begrotingsdiensjaar 1993 Année budgétaire 1993		Begrotings- diensjaar 1992 Année budgétaire 1992	Diensjaar 1991 Exercice 1991	7	8
		Raming van de ontvangsten per artikel — Evaluation des recettes par article	Totaal per hoofdstuk — Totaux par chapitre				
1	2	3	4	5	6	7	8
03	Terugbetalingen en aflossingen op leningen NMH	3.500.000		3.000.000	3.088.193	03 Remboursements et amortissements sur emprunts SNL	
04	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten en leningen NFH	247.500.000		240.000.000	242.615.440	04 Remboursements et amortissements sur avances emprunts FNL	
05	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten en leningen Gewest	—		—	0	05 Remboursements et amortissements sur avances emprunts Région	
06	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten verkoop huizen	5.500.000		6.500.000	5.230.901	06 Remboursements et amortissements sur avances ventes maisons	
443-02	Regularisaties op voorschotten op lange termijn	—		—	—	Régularisations sur avances à long terme	443-02
443-03	Regularisaties op regionale budgettaire kredieten	5.000.000		5.000.000	326.850	01 Régularisations sur crédits budgétaires régionaux	
	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten KT	—		—	—	Remboursements et amortissements sur avances à CT	443-03
01	Terugbetalingen en aflossingen op bijzondere voorschotten	145.000		—	144.811	01 Remboursements et amortissements sur avances spéciales	
02	Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten KT annuïteiten	20.500.000		20.000.000	18.788.507	02 Remboursements et amortissements sur avances CT annuïteits	
443-04	Regularisaties op voorschotten op korte termijn terugbetaalbaar door annuïteiten	500.000		500.000	—	Régularisations sur avances à court terme remboursables par annuïteits	443-04
443-05	Regularisaties op voorschotten op korte termijn met vaste vervaldag	200.000		200.000	—	Régularisations sur avances à court terme à échéance fixe	443-05
444	Bijzondere ontvangsten					444 Recettes particulières	
444-01	Opbrengst overschot actief vereffende OVM	—		—	192.100	Produit de l'excédent des SISP liquidées	444-01
444-02	Realisatie van beleggingen (portefeuille)	—		—	—	Réalisation de placements (portefeuille)	444-02
444-04	Terugbetalingen op voorschotten aan het personeel	—		—	—	Remboursements sur avances au personnel	444-04
444-06	Terugvordering van belastingen	5.000		5.000	400.000	Récupération d'impôts	06
	Totaal voor hoofdstuk 44		1.506.850.000	1.314.705.000	1.267.602.094	Totaux pour le chapitre 44	

**INSTELLING :
BRUSSELSE GEWESTELIJKE
HUISVESTINGSMAATSCHAPPIJ**

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1993

Uitgaven

**ORGANISME :
SOCIETE DU LOGEMENT
DE LA REGION BRUXELLOISE**

BUDGET POUR L'ANNEE 1993

Dépenses

Art.	Begrotingsdienstjaar 1993 Année budgétaire 1993		Begrotings- dienstjaar 1992 Année budgétaire 1992	Dienstjaar 1991 Exercice 1991	Art.		
	Begroting der kredieten per artikel Montant des crédits par article	Begroting der kredieten per hoofdstuk Montant des crédits par chapitre				Begroting der kredieten per artikel en per hoofdstuk Montant des crédits par article et par chapitre	Déjà reçus Dépenses réelles
1	2	3	4	5	6	7	8
	HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
	Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden					Paiements aux personnes attachées à l'organisme	
511-01	511 <i>Personnel</i> Bezoldigingen van het kaderpersoneel	58.000.000	—	40.000.000	29.741.867	511 <i>Personnel</i> Rémunérations du personnel de cadre	511-01
511-02	01 Bedienden 02 Arbeiders Bezoldigingen van het aanvullend personeel (werklozen, stagiairs,...)	6.000.000	—	13.000.000	0 5.467.160	01 Employés 02 Ouvriers Rémunérations du personnel de complément (chômeurs, stagiaires,...)	511-02
511-03	Lasten van pensioenen	—	—	—	—	Charges des pensions	511-03
511-04	Wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage	5.850.000	—	4.850.000	2.893.382	Charges sociales légales - Part patronale	511-04
511-05	Extra-wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage	—	—	—	—	Charges sociales extra-légales - Part patronale	511-05
511-06	Toelage aan de Vriendenkring van het personeel	200.000	200.000	200.000	120.000	Subside à l'Amicale du personnel	511-06
511-07	Beroepsvorming	150.000	150.000	150.000	80.920	Formation professionnelle	511-07
511-10	Forfaitaire erelonen	5.000.000	5.000.000	5.000.000	1.838.047	Honoraires forfaitaires	511-10
511-11	Werkkleidij	55.000	55.000	55.000	38.271	Vêtements de travail	511-11
511-12	Verzekeringen tegen arbeidsongevallen	400.000	400.000	400.000	150.872	Assurances contre les accidents de travail	511-12
511-13	Syndicale premies	100.000	100.000	100.000	25.950	Primes syndicales	511-13
511-14	Tussenkost kosten pensioenen van de op rust gestelde agenten (art. 12 wet 28.04.1958)	8.000.000	8.000.000	1.500.000	5.366.998	Interventions coûts pensions du personnel retraité (art. 12 loi du 28.04.1958)	511-14
511-15	Diverse personeelskosten	200.000	200.000	100.000	75.761	Frais divers de personnel	511-15
512-01	512 <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i> Emolumenten beheerders en commissarissen	2.500.000	—	1.900.000	1.872.435	512 <i>Rétributions autres que celles du personnel</i> Emoluments administrateurs et commissaires	512-01
512-02	Leden van commissiës	100.000	100.000	100.000	0	Membres de commissions	512-02
512-03	Controleorganen van het Gewest en revisoren	1.650.000	1.650.000	1.650.000	0	Organes de contrôle de la Région et réviseurs	512-03
513-01	513 <i>Représentatie- en verplaatsingskosten</i> Représentatie- en receptiekosten	800.000	—	600.000	465.106	513 <i>Frais de représentation et de déplacements</i> Frais de représentation et de réceptions	513-01
513-02	Studiereizen en congressen	500.000	500.000	700.000	62.685	Voyages d'études et participations congrès	513-02

Art.	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven van de rubrieken en de hoofdstukken	Begrotingsdiensjaar 1993 Année budgétaire 1993		Begrotings- diensjaar 1992 Année budgétaire 1992	Dienstjaar 1991 Exercice 1991	Art.
		Bedrag der kredieten per artikel Montant des crédits par article	Bedrag der kredieten per hoofdstuk Montant des crédits par chapitre			
1	2	3	4	5	6	7
513-03	Verbljfs- en verplaatsingskosten van de beheerders en commissarissen BGHM	250.000	250.000	250.000	0	513-03
513-04	Verbljfs- en verplaatsingskosten van het personeel	980.000	980.000	450.000	356.977	513-04
	Totalen voor hoofdstuk 51		90.735.000	71.005.000	48.556.431	
	HOOFDSTUK 52					
	Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken,... die als voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.					
521-01	521 Lokalen en materieel	1.500.000	1.200.000	1.200.000	2.182.833	521-01
521-02	Huur van lokalen en huurlasten	800.000	1.000.000	1.000.000	164.019	521-02
521-03	Huur van materieel en machines	6.250.000	4.000.000	4.000.000	5.207.323	521-03
521-04	Onderhoud en herstelling van lokalen	500.000	500.000		317.799	521-04
	Diverse onderhouds- en herstellingskosten					
	01 Onderhoud en herstelling van meubilair, materieel en machines	250.000	250.000		0	
	02 Onderhoud en herstelling van het rollend materieel	500.000	500.000	500.000	148.218	
521-05	Verzekeringen					521-05
521-06	Onroerende voorheffing en diverse taksen (niet limitatief)	50.000	50.000	50.000	25.764	521-06
	01 Onroerende voorheffing reservegronden	2.000.000	2.000.000	2.000.000	1.650.000	
	02 Onroerende voorheffing administr. gebouwen	150.000	150.000	150.000	28.149	
	05 Diverse taksen	150.000	150.000		0	
521-07	Energieleveringen					521-07
	01 Benzine	1.600.000	1.600.000	1.600.000	207.272	
	02 Brandstoffen	150.000	150.000	150.000	18.800	
	03 Electriciteit	2.000.000	2.000.000	2.000.000	774.306	
	04 Water				0	
	05 Gas	500.000	500.000	500.000	0	
521-08	Waarborgen					521-08

Désignation de l'objet des dépenses des rubriques et des chapitres

Frais de voyages et de séjour des administrateurs et commissaires SLRB
Frais de voyages et de séjour du personnel

Totaux pour le chapitre 51

CHAPITRE 52

Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux,... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés

521 Locaux et matériel

Loyers des locaux et charges locatives
Location de matériel et de machines
Entretien et réparations des locaux
Entretien et réparations divers
01 Entretien et réparations du mobilier, du matériel et des machines
02 Entretien et réparations du matériel roulant

Assurances
Précompte immobilier et taxes diverses (non limitatif)

01 Précompte immobilier terrains de réserve
02 Précompte immobilier bâtiments administr.
05 Taxes diverses

Fournitures énergétiques

01 Essence
02 Combustibles
03 Electricité
04 Eau
05 Gaz
Garanties

Art.	1	2	3	4	5	6	7	8
Art.	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven van de rubrieken en de hoofdstukken		Bedrag der kredieten per artikel — Montant des crédits par article	Bedrag der kredieten per hoofdstuk — Montant des crédits par chapitre	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk — Montant des crédits par article et par chapitre	Dienstsjaar 1991 — Exercice 1991	Désignation de l'objet des dépenses des rubriques et des chapitres	Art.
522-01	522 Bureau Allerhande bureau-onkosten 01 Bureaubenodigdheden 02 Frankeerkosten 03 Telefoon, telefax en telex 04 Documentatie 05 Diverse bijdragen 06 Bank- en PCR-kosten 07 Diverse kosten		2.700.000 500.000 1.000.000 750.000 200.000 50.000 500.000		2.000.000 500.000 1.000.000 750.000 200.000 50.000 500.000	2.550.667 310.063 554.882 250.176 16.060 3.226 342.916	522 Bureau Frais de bureau 01 Fournitures de bureau 02 Affranchissement du courrier 03 Téléphone, téléfax et télex 04 Documentation 05 Cotisations diverses 06 Frais de banque et de CCP 07 Frais divers	522-01
523-01	523 Publicatie, propaganda, publiciteit Kosten van publicaties, propaganda en publiciteit		2.000.000		2.000.000	825.936	523 Publications, propagande, publicité Frais de publications, propagande et publicité	523-01
524-01	524 Geschillen Erelonen advocaten en gerechtskosten		6.000.000		6.000.000	712.500	524 Contentieux Honoraires d'avocats et frais de justice	524-01
524-02	Schade vergoedingen en verwijlinteresten		2.000.000		2.000.000	0	Domages et intérêts de retard	524-02
525-01	525 Financiële Lasten Interesten op leningen 01 Interesten op voorsch. v/d Staat (GK) voor 50 02 Interesten op budgettaire kredieten 03 Interesten op leningen NMH (1 tot 6) 04 Interesten op leningen NFIH Diverse interesten en lasten		550.000 175.000.000 1.250.000 560.000.000 1.000.000		650.000 80.000.000 1.525.000 568.200.000 1.000.000	618.987 100.631.969 1.522.198 568.165.184 61.225	525 Charges financières Intérêts sur emprunts 01 Intérêts sur avances de l'Etat (CO) avant 50 02 Intérêts sur crédits budgétaires 03 Intérêts sur emprunts SNL (1 à 6) 04 Intérêts sur emprunts FNL Intérêts et charges divers	525-01
526-05	526 Andere prestaties en werken door derden Beheers- en diverse kosten der woningen en militaire domeinen 01 Vriendschapswijk 02 Militaire domeinen Onderhoud en herstelling der woningen en militaire domeinen 01 Vriendschapswijk 02 Militaire domeinen		19.500.000 1.000.000		19.500.000 1.000.000	13.753.525 55.726	526 Autres prestations et travaux par des tiers Frais de gestion et autres des logements et des domaines militaires 01 Cité de l'Amitié 02 Domaines militaires Entretien et réparations des logements et des domaines militaires 01 Cité de l'Amitié 02 Domaines militaires	526-05
526-06			23.000.000 8.000.000		23.000.000 8.000.000	21.258.508 4.388		526-06

Art.	1	2	3	4	5	6	Diensjaar 1991 — Exercice 1991	Art.
	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven van de rubrieken en de hoofdstukken		Bedrag der kredieten per artikel — Montant des crédits par article	Bedrag der kredieten per hoofdstuk — Montant des crédits par chapitre	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk — Montant des crédits par article et par chapitre	Werkelijke uitgaven — Dépenses réelles		Désignation de l'objet des dépenses des rubriques et des chapitres
1								8
526-07		Onroerende voorheffing der woningen en militaire domeinen (niet limitatief)	3.100.000		3.100.000	3.095.237		526-07
		01 Vriendschapswijk	2.030.000		2.000.000	2.023.786		01 Cité de l'Amitié
526-08		02 Militaire domeinen	7.300.000		—	7.259.140		02 Domaines militaires
		Negatieve aanpassingen huurgelden - Vriendschaps- wijk						Adaptation négative des loyers - Cité de l'Amitié
		Totalen voor hoofdstuk 52		833.830.000	736.125.000	734.740.782		Totaux pour le chapitre 52
		HOOFDSTUK 53						CHAPITRE 53
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht						Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire
531-06		531 Stocks en bevoorrading	1.000.000		1.000.000	355.427		531 Stocks et approvisionnements
		Aankopen voor het ekonomaat						Acquisitions pour l'économat
532-01		532 Diverse studies	30.000.000		30.000.000	3.421.126		532 Etudes diverses
		Studies toe te vertrouwen aan derden						Etudes à confier à des tiers
		533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief)	1.107.200.000		1.084.000.000			533 Dépenses particulières (non limitatif)
		A1- Vastleggingskredieten op budgettaire kredieten en kredieten op korte termijn						A1- Crédits d'engagement sur crédits budgétaires et crédits à court terme
		A2- Vereffening						A2- Liquidation
533-01		Financiering van de investeringen						Financement des investissements
		1. Aankoop vaste activa op vreemde fondsen						1. Acquisition d'immeubles sur capitaux étrangers
		11. Aankoop van gebouwen en gronden			5.000.000	2.917.269		11. Acquisition d'immeubles et terrains
		12. Bouwen en renovatie van woningen	10.000.000					12. Construction et rénovation de logements
		13. Aankoop van militaire domeinen						13. Acquisition de domaines militaires
		131. Aankoop Kazerne Prins Boudewijn				133.921.500		131. Acquisition Caserne Prince Baudouin
		2. Afhalingen op voorschotten door de OVM						2. Retraits sur avances par les SISF
		21. Afhalingen op regionale budgettaire kredieten	1.042.200.000		1.024.000.000	612.098.184		21. Retraits sur crédits budgétaires régionaux
		22. Afhalingen op leningskredieten						22. Retraits sur crédits d'emprunts

Art.	Begrotingsdienstjaar 1993 Année budgétaire 1993	Begrotings- dienstjaar 1992 Année budgétaire 1992	Dienstjaar 1991 Exercice 1991	Désignation de l'objet des dépenses des rubriques et des chapitres	Art.
	Bedrag der kredieten per artikel — Montant des crédits par article	Bedrag der kredieten per hoofdstuk — Montant des crédits par article et par chapitre	Werkelijke uitgaven — Dépenses réelles		
1	2	3	4	5	6
	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven van de rubrieken en de hoofdstukken				
	23. Afhalingen op kredieten «verkoopbreng- siten»	—	—	—	23. Retraits sur crédits «ventes maisons»
	24. Afhalingen op voorschotten op KT terugbe- taalbaar door annuïteiten	60.000.000		55.000.000	24. Retraits sur avances à CT remboursables par annuités
	25. Afhalingen op voorschotten op KT met vaste vervaldag	—		5.000.000	25. Retraits sur avances à CT à échéance fixe
534-01	534 <i>Ristorno's en kvade posten</i> Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (niet limitatief)	—		—	534 <i>Ristournes et non-valeur</i> Remboursements de trop-perçu (non limitatif)
535-01	535 <i>Stataire financiële lasten (niet limitatief)</i> Interessen op deposito's op rekeningen-courant	25.000.000		15.000.000	535 <i>Charges financières statutaires (non limitatif)</i> Intérêts sur dépôts en comptes courants
	Totalen voor hoofdstuk 53				
	a) Vastleggingskredieten		1.107.200.000	1.084.000.000	Totaux pour le chapitre 53
	b) Vereffeningkredieten		1.168.200.000	1.135.000.000	a) Crédits d'engagement b) Crédits de liquidation
	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54
	Uitgaven met geldmiddelen met bijzondere aanwen- ding (niet-limitatieve kredieten)				Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (crédits non limitatifs)
540-01	Overdracht op reken.-courant v/d huurvermindering aan kinderrijke gezinnen	80.000.000		85.000.000	Transfert en comptes courants de réductions de loyers aux familles nombreuses
540-02	Overdracht op rek.-courant v/d premies voor piloot- projecten	5.000.000		1.500.000	Transfert en comptes courants des primes pour projets pilotes
540-03	Overdracht op rek.-courant v/d tussenkomsten voor de renovatie van ongezonde gebouwen (art. 113 van de Huisvestingscode)	15.000.000		15.000.000	Transfert en comptes courants des interventions pour rénovations d'immeubles insalubres (art. 113 du Code du Logement)
540-04	Overdracht op rek.-courant van de huurtoelagen voor gewezen krotbewoners en voor bejaarden	30.000.000		30.000.000	Transfert en comptes courants des allocations-loyers aux ex-habitants de taudis et aux personnes âgées
540-06	Overdracht op rek.-courant van de solidariteitsbij- dragen	180.000.000		180.000.000	Transfert en comptes courants des cotisations de solidarité